

# **INTRODUCTION OF VIDEOTAPING OF INTERROGATIONS AND THE LESSONS OF THE IMAICHI CASE: A CASE OF CONVENTIONAL CRIMINAL JUSTICE POLICY-MAKING IN JAPAN**

**Setsuo Miyazawa and Mari Hirayama**

*Abstract:* Malcolm M. Feeley examined cases of criminal justice reform in the United States, where reforms can be conceived and initiated in a very open structure, but implementation of the introduced reforms can be handed over to highly fragmented implementers. The story of mandatory videotaping of interrogations and accompanying changes in Japan demonstrates the reform process at the other end of the scale, where the members of the criminal justice establishment can exert a strong influence even at the *conception* and *initiation* stages, and have even stronger control at the *implementation* and *routinization* stages. We believe that Feeley's theoretical framework can be expanded to be more generally applicable to court reforms outside the United States. This could be achieved by introducing the degree of openness of the policy-making process at the *conceptualization* and *initiation* stages, and by introducing a degree of fragmentation of the policy-making process at the *implementation* and *routinization* stages as central independent variables which determine the course of the reform.

Cite as: Setsuo Miyazawa and Mari Hirayama, *Introduction of Videotaping of Interrogations and the Lessons of the Imaichi Case: A Case of Conventional Criminal Justice Policy-Making in Japan*, 27 WASH. INT'L L.J. 149 (2017).

跨境视频录像介绍和IMAICHI案件的教训 - 以日本常规刑事司法政策制定为例

宫泽节雄 和 平山麻里

摘要：马尔科姆·费利对美国刑事司法改革的案例进行了反思，改革可以在一个非常开放的结构中进行设想和启动，但是实施引进的改革可以交给高度分散的实施者。日本的强制性盘问录像和随之而来的变化，说明了规模另一端的改革进程。即使在构想和启动阶段，刑事司法机构的成员也能发挥强大的影响力，并且在实施和常规化阶段，刑事司法机构的成员发挥了更大的影响力。我们相信，费利的理论框架可以扩展到更普遍适用于美国以外的法院改革。其实现可以通过在概念化和启动阶段引入决策过程开放性，其实现可以通过在概念化和启动阶段引入决策过程开放性，并在实施和常规化阶段引入一定程度的决策过程分散性，该决策过程分散性也是决定改革的中心独立变量。

**INTRODUCCIÓN DE LA VIDEOGRABACIÓN DE INTERROGACIONES Y LAS  
LECCIONES DEL CASO IMAICHI: UN CASO DE POLÍTICA DE JUSTICIA PENAL  
CONVENCIONAL EN JAPÓN**

**Setsuo Miyazawa and Mari Hirayama**

*Resumen:* Malcolm M. Feeley examinó casos de reforma de justicia criminal en los Estados Unidos, donde reformas pueden ser concebidas e iniciadas en una estructura muy abierta, pero la implementación de las reformas introducidas pueden ser dadas a ejecutores altamente fragmentados. La historia de videograbación de interrogaciones y cambios conexos en Japón demuestran el proceso de reforma en el otro extremo de la escala, donde los miembros del *establishment* de la justicia criminal puedan ejercer una fuerte influencia incluso en las etapas de *concepción e iniciación*, y tener incluso un fuerte control en las etapas de *implementación y rutinización*. Nosotros creemos que el marco teórico de Feeley puede ser expandido para ser más aplicable generalmente a reformas judiciales fuera de los Estados Unidos. Esto podría lograrse introduciendo el grado de apertura del proceso de formulación de políticas en las etapas de *concepción e iniciación*, e introduciendo un grado de fragmentación del proceso de formulación de políticas en las etapas de implementación y rutinización como variables centrales independientes quienes determinan el curso de la reforma.

**심문의 녹화 도입 및 이마이치 사건의 교훈: 일본의 전통적인 형사 사법 정책 입안 사례**

**세쓰오 미야자와 & 마리 히라야마**

초록: 말콤 M. 필리가 미국의 형사 사법 개혁 사례를 검토한 것을 보면, 개혁은 매우 개방적인 구조로 구상되어 시작될 수 있지만, 도입된 개혁의 실행은 고도로 세분된 실행자들에게 넘겨질 수 있다. 일본에서의 의무적인 심문의 녹화 및 그에 따른 변화에 대한 이야기는 형사 사법 개혁 과정의 다른 한쪽을 보여준다. 형사 사법 제도의 구성원들이 구상 및 개시 단계에서부터 강력한 영향력을 행사할 수 있으며, 이행 및 관례화하는 단계에서는 더욱 강력한 통제력을 행사한다는 것을 보여 준다. 우리는 필리의 이론적 틀이 미국 외의 법원 개혁에 좀 더 보편적으로 적용되도록 확대될 수 있을 것으로 믿는다. 이는 구상 및 개시 단계에서 정책 입안 과정의 개방도를 도입하고, 개혁 경로를 결정하는 핵심적인 독립 변수로서 이행 및 관례화하는 단계에서는 세분화 정도를 도입함으로써 성취될 수 있다.

取り調べの録音・録画の導入と今市事件の教訓：日本における従来型の刑事司法政策  
決定の一例

宮澤節生、平山真理

要約：マルコム・M・フィーリー氏は、米国にて刑事司法改革の事例を調査しており、改革が非常にオープンな構造で構想され、開始されるものの、導入後の改革の実施が非常に断片化された実施者に引き渡されることがある。日本における取り調べの録音・録画の義務化やそれに伴う変化は、刑事司法制度の権力者が構想や開始の段階でも強い影響を及ぼし、実施やルーチン化の段階でさらに強力な制御力を持つという正反対の位置にある改革プロセスを物語っている。我々は、フィーリー氏の理論的枠組みが米国外の司法改革にもより一般的に適用できるように拡大することができると考えている。これは、改革の行方を決定する中心的な独立変数として、政策決定プロセスの開放性の度合いを構造や開始の段階に導入し、実施やルーチン化の段階で断片化の度合いを導入することによって達成できる。